



PM-100



PM-200

Bedienungsanleitung

PERSONAL MONITOR

PM-100

PM-200

V-Drums Personal Monitor

Der PM-100/PM-200 ist ein aktives Monitorsystem für Drum-Soundmodule.

Der Verstärker besitzt einen dedizierten V-Drums Eingang, der speziell auf den Sound der V-Drums Soundmodule ausgerichtet ist.

- **Kraftvoller Sound mit hoher Klangqualität**

Neu entwickelter 2-Wege Lautsprecher mit zwei Verstärkern für einen klaren und kraftvollen Sound.

- **Multifunktionale Eingänge**

Am LINE INPUT können Sie externe Audiogeräte wie z.B. Audio Player oder weitere elektronische Musikinstrumente anschließen.

- **Gehäuse mit Tragegriff**

Der integrierte Tragegriff erleichtert den Transport des Verstärkers.

Lesen Sie zuerst die Abschnitte „WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN“ (Vorderseite innen), „SICHERHEITSHINWEISE“ (S. 2) und „WICHTIGE HINWEISE“ (S. 3). Lesen Sie dann diese Anleitung ganz durch, um sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anleitung zu Referenzzwecken auf.

ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise ⚠️ WARNUNG und ⚠️ ACHTUNG

⚠️ WARNUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.
⚠️ ACHTUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Sachbeschädigung bei falscher Anwendung des Gerätes warnen sollen. * Als Sachbeschädigung werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie Nutz- oder Haustiere beziehen.

Über die Symbole

⚠️	Das Symbol ⚠️ weist den Anwender auf wichtige Anweisungen oder Warnungen hin. Die genaue Bedeutung des Symbols ist an der Abbildung innerhalb des Dreiecks zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
⊘	Das Symbol ⊘ weist den Anwender auf Vorgänge hin, die niemals ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Gerät niemals auseinander genommen werden darf.
⚡	Das Symbol ⚡ weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

BITTE IMMER BEACHTEN

⚠️ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel geerdet ist

Verbinden Sie das Netzkabel dieses Geräts nur mit einer geerdeten Steckdose.



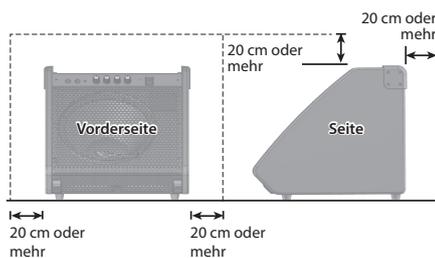
Das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen

Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, ist es damit noch nicht von der Stromversorgung getrennt. Wenn Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen möchten, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wählen Sie daher vorzugsweise eine Steckdose, die leicht zu erreichen ist.



Stellen Sie sicher, dass für dieses Gerät genügend Platz zur Verfügung steht

Da dieses Gerät Wärme abstrahlt, stellen Sie sicher, dass im direkten Umfeld des Geräts genügend Platz zur Verfügung steht.



Gerät nicht modifizieren

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, da ansonsten Fehlfunktionen auftreten können. Ausnahmen sind Situationen, in denen Sie in der Bedienungsanleitung ausdrücklich darauf hingewiesen werden. Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.



Reparaturen nicht selbst ausführen

Überlassen Sie dieses einem qualifizierten Techniker Ihres Roland Service-Centers (siehe „Information“).



⚠️ WARNUNG

Vermeiden Sie Umgebungen mit:

- extremen Temperaturen (z.B. direkte Sonneneinstrahlung, direkte Nähe zu einem Heizkörper)
- zu hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. feuchte Räume, nasse Fußböden)
- Dampf oder Rauch
- Rauchentwicklung
- Regen
- starker Staubentwicklung
- starker Vibration und Instabilität
- schlechter Belüftung



Keine instabilen Flächen

Andernfalls können Verletzungen auftreten, wenn das Gerät umkippt oder herunterfällt.



Auf eine korrekte Stromversorgung achten

Achten Sie immer auf eine korrekte Stromversorgung.



Nur das beigelegte Netzkabel benutzen

Verwenden Sie nur das dem Gerät beigelegte Netzkabel. Benutzen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Geräten.



Netzkabel nicht belasten bzw. beschädigen

Andernfalls kann ein Stromschlag die Folge sein oder sogar Feuer entstehen.



Keine zu hohen Lautstärken

Die Verwendung des Geräts mit zu hohen Lautstärken kann Hörverluste zur Folge haben. Falls Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs feststellen, suchen Sie sofort einen Gehörspezialisten auf.



Keine kleinen Gegenstände bzw. Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts

Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeit (z.B. Vasen, Gläser, Flaschen) auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen. Andernfalls kann ein Kurzschluss auftreten oder Fehlfunktionen die Folge sein.



⚠️ WARNUNG

Ausschalten bei Fehlfunktionen

Schalten Sie das Gerät in einer der folgenden Situationen sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und benachrichtigen Sie Ihren Roland-Vertragspartner oder ein Roland Service Center:



- Das Netzkabel ist beschädigt.
- Aus dem Instrument tritt Rauch oder unangenehmer Geruch aus.
- Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Instrument gelangt.
- Das Gerät war Regen ausgesetzt oder ist anderweitig nass geworden.
- Das Gerät funktioniert nicht normal oder die Wiedergabe hat sich deutlich verändert.

Kinder vor Verletzungen schützen

Wenn Kinder das Gerät bedienen, sollte immer eine erwachsene Aufsichtsperson anwesend sein.



Gerät nicht fallen lassen oder zu starker Belastung aussetzen

Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.



Nicht zu viele Geräte an einer Steckdose

Andernfalls können eine Überhitzung oder sogar ein Feuer die Folge sein.



Einsatz des Geräts im Ausland

Bevor Sie das Gerät im Ausland benutzen, sollten Sie Ihren Roland-Vertragspartner bzw. Ihr Roland Service Center zu Rate ziehen. Eine Liste der internationalen Roland-Vertretungen finden Sie auf der Seite „Information“.



Keine brennenden Objekte auf das Gerät stellen

Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z.B. Kerzen) auf das Gerät.



Auf die Wetterbedingungen achten

Betreiben Sie das Gerät nur bei moderatem Klima.



! WICHTIG

Immer am Stecker ziehen, nicht am Kabel

Ziehen Sie das Netzkabel immer an dessen Stecker und nie am Kabel selbst, ansonsten können die Leitungen im Kabel beschädigt werden.



Staubpartikel regelmäßig entfernen

Durch Staubpartikel zwischen Steckdose und Netzstecker kann ein Stromschlag oder sogar Feuer auftreten.



Sie sollten daher regelmäßig den Netzstecker abziehen und eventuell vorhandenen Staub mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen.

Netzkabel bei längerem Nicht-Gebrauch des Geräts aus der Steckdose ziehen

Ansonsten kann bei einem Stromausfall ein Feuer entstehen.



Kabel so verlegen, dass diese nicht durcheinander geraten

Andernfalls können Personen, die über unsachgemäß verlegte Kabel stolpern, verletzt werden.



! WICHTIG

Nicht auf das Gerät stellen oder schwere Gegenstände darauf abstellen

Andernfalls können Verletzungen auftreten, wenn das Gerät umkippt oder herunterfällt.



Das Netzkabel nicht mit nassen Händen anfassen

Andernfalls kann ein Stromschlag die Folge sein.



Vor Bewegen des Geräts alle Kabel abziehen

Wenn Sie das Gerät bewegen möchten, ziehen Sie vorher alle Kabel ab, und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.



Vor Reinigen das Gerät von der Stromversorgung trennen

Geschieht dieses nicht, kann ein Stromschlag die Folge sein.



! WICHTIG

Bei Gewitter sollten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.

Geschieht dieses nicht, kann eine Fehlfunktion bzw. ein Stromschlag die Folge sein.



Gefahr bzgl. Verbrennungen

Die Oberflächen an der Vorder- und Rückseite können heiß werden; berühren Sie diesen Bereich nicht mit den Fingern.



Nicht den Lautsprechergrill entfernen und nicht den Lautsprecher ausbauen

Entfernen Sie nicht den Lautsprechergrill und bauen Sie nicht den Lautsprecher aus. Der Lautsprecher darf nicht vom Anwender ausgetauscht werden. Im Gehäuse befinden sich stromführende Elemente, die eine hohe Stromspannung besitzen.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

WICHTIGE HINWEISE

Stromversorgung

- Verwenden Sie keinen Stromkreis, an den auch Störgeräusche produzierende Geräte angeschlossen sind, z.B. Motoren oder Lichtsysteme. Verwenden Sie bei Bedarf ein Geräuschfilter-System. Es können ansonsten Nebengeräusche zu hören sein oder Fehlfunktionen auftreten. Verwenden Sie bei Bedarf ein Geräuschfilter-System.

Positionierung

- Die Positionierung in der Nähe von großen Verstärkern kann Brummgeräusche zur Folge haben. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen Instrument und Verstärker.
- Stellen Sie dieses Instrument nicht in der direkten Nähe von Fernsehern oder Radiogeräten auf, da ansonsten deren Empfang beeinträchtigt werden kann.
- Schnurlose Telefone und Funktelefone können, sobald Sie in der Nähe des Instruments betrieben werden, Störgeräusche hervorrufen. - Betreiben Sie daher Telefone nicht in der Nähe des Geräts oder schalten Sie diese aus.
- Wenn das Gerät Temperaturunterschieden ausgesetzt war (z.B. nach einem Transport), warten Sie, bis sich das Instrument der Raumtemperatur angepasst hat, bevor Sie es einschalten. Ansonsten können durch Kondensierungs-Flüssigkeit Schäden verursacht werden.
- Abhängig vom Material und der Oberflächentemperatur der Abstellfläche können die Gummifüße an der Unterseite des Geräts Abdrücke erzeugen, die eventuell nicht mehr zu beseitigen sind.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit auf das Gerät. Wischen Sie feuchte Stellen mit einem weichen, trockenen Tuch wieder trocken.

Reinigung

- Verwenden Sie keinesfalls Benzin, Verdünnung, Alkohol oder ähnliche Mittel, da die Geräteoberfläche verfärbt oder beschädigt werden kann.

Zusätzliche Hinweise

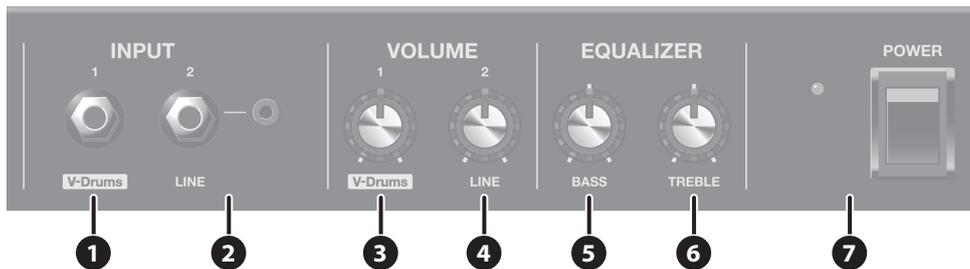
- Behandeln Sie die Bedienelemente des Geräts mit der notwendigen Sorgfalt. Eine grobe Behandlung des Instruments kann Fehlfunktionen zur Folge haben.
- Wenn Sie Kabel vom Gerät trennen, ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel selbst. Damit beugen Sie eventuellen Beschädigungen der Leitungen im Kabel vor.
- Während des Betriebs strahlt das Gerät Wärme ab. Dieses ist normal.
- Betreiben Sie das Gerät immer mit einer angemessenen Lautstärke.
- Verwenden Sie keine Kabel mit eingebautem Widerstand.

Hinweise zu Copyrights und Warenzeichen

- Roland und V-Drums sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen der Roland Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Alle anderen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen des Inhabers der jeweiligen Namensrechte.

Beschreibung der Bedienoberfläche

Die Vorderseite



1 V-drums INPUT-Buchse

zum Anschluss des Drum-Soundmoduls.

2 LINE INPUT-Buchsen

zum Anschluss eines Audio Players oder anderen elektronischen Musikinstruments.

Die Stereoklinken- und Mini Stereoklinken-Anschlüsse können gleichzeitig verwendet werden.

Pin-Belegung der INPUT-Buchsen (V-Drums, LINE)

Sowohl Mono- als auch Stereoverbindungen werden unterstützt.



* Sie können Stereoklinkenkabel verwenden. Der Lautsprecher ist immer mono.

3 [V-Drums VOLUME]-Regler

stellt die Lautstärke des an den V-Drums INPUT-Buchsen angeschlossenen Geräts ein.

4 [LINE VOLUME]-Regler

stellt die Lautstärke des an den LINE INPUT-Buchsen angeschlossenen Geräts ein.

5 [BASS]-Regler

bestimmt die Lautstärke der tiefen Frequenzen.

6 [TREBLE]-Regler

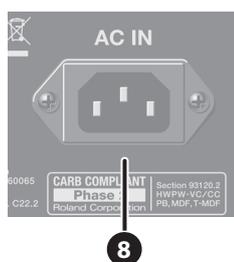
bestimmt die Lautstärke der hohen Frequenzen.

7 [POWER]-Schalter/POWER-Anzeige

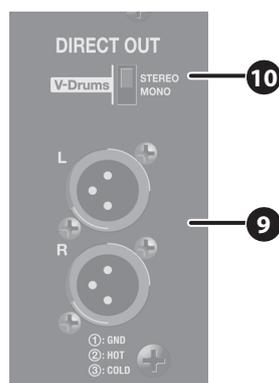
zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige.

Die Rückseite



8



10

9

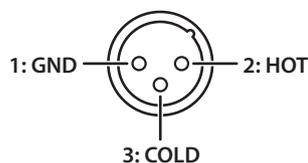
DIRECT OUT (nur PM-200)

9 DIRECT OUT L, R-Buchsen

zum Anschluss an ein PA- oder Aufnahmesystem.

Die an den INPUT-Buchsen (V-Drums, LINE) anliegenden Signale werden ohne Veränderung ausgegeben.

Pin-Belegung der DIRECT OUT-Anschlüsse



8 AC IN-Buchse

zum Anschluss des beigegeführten Netzkabels. Stecken Sie den Stecker fest ein, so dass sich dieser nicht versehentlich lösen kann.

10 [DIRECT OUT]-Schalter

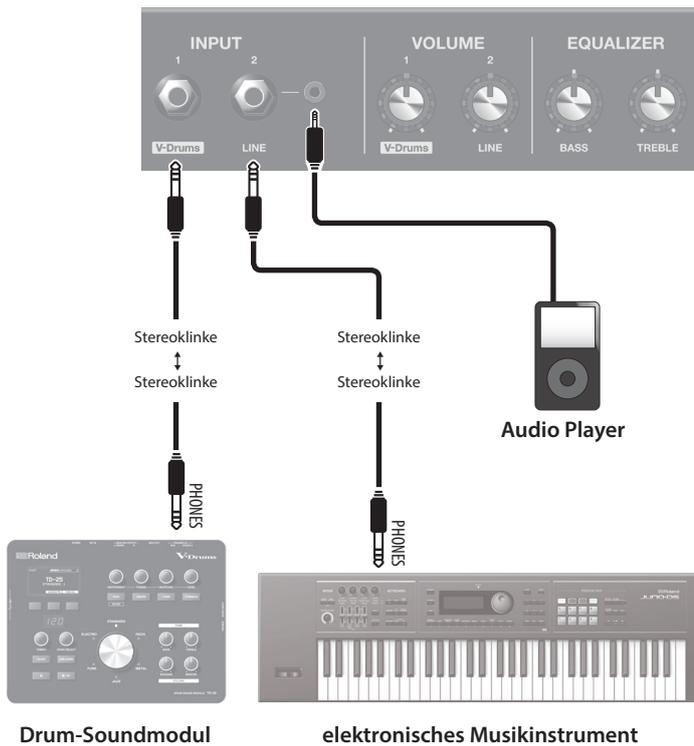
Wenn das über die V-Drums INPUT-Buchse eingehende Signal an die DIRECT OUT-Buchsen geleitet wird, bestimmt dieser Schalter, ob das Signal in stereo oder mono ausgegeben wird.

* Dieser Schalter beeinflusst nicht das Signal, das an den LINE INPUT-Buchsen anliegt.

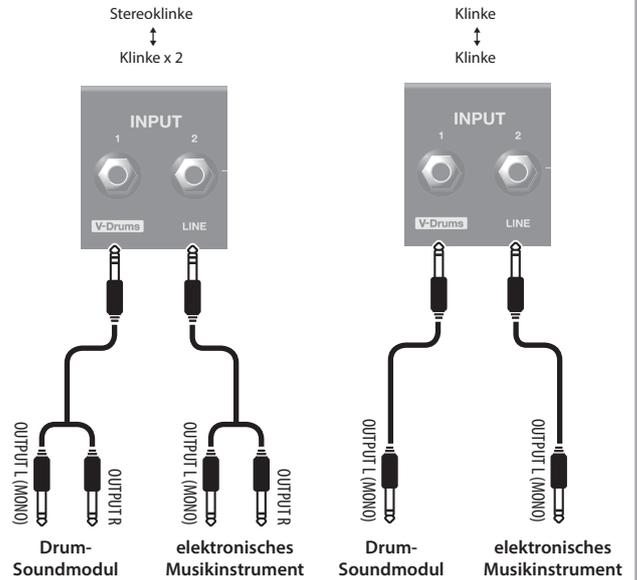
	bei Eingabe eines Stereosignals	bei Eingabe eines Monosignals
STEREO	Ausgabe in stereo	Das Signal (mono) wird nur über den L-Kanal ausgegeben.
MONO	Das Signal (mono) wird über die L- und R-Kanäle ausgegeben.	

Die Anschlüsse

* Um Fehlfunktionen bzw. eventuellen Beschädigungen vorzubeugen, regeln Sie immer die Lautstärke auf Minimum und lassen Sie alle Geräte ausgeschaltet, wenn Sie Kabelverbindungen vornehmen.



Sie können das Equipment auch wie folgt an die INPUT-Buchsen anschließen.



Ein- und Ausschalten

- * Schalten Sie die Instrumente bzw. Geräte immer in der vorgeschriebenen Reihenfolge ein, um Fehlfunktionen vorzubeugen.
- * Regeln Sie vor Ein- und Ausschalten immer die Lautstärke auf Minimum. Auch bei minimaler Lautstärke ist beim Ein- und Ausschalten ein leises Nebengeräusch hörbar. Dieses ist normal und keine Fehlfunktion.

Einschalten der Geräte

1. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke an diesem Gerät und an den angeschlossenen externen Geräten auf Minimum gestellt ist.
2. Schalten Sie zuerst die externen Geräte ein, die an den V-Drums INPUT- und LINE INPUT-Buchsen angeschlossen sind.
3. Schalten Sie danach den Verstärker ein. Drücken Sie dafür den [POWER]-Schalter.
4. Schalten Sie danach die externen Geräte ein, die an den DIRECT OUT-Buchsen angeschlossen sind. (nur PM-200)
5. Stellen Sie die Lautstärke der externen Geräte ein.

* Die Eingangsempfindlichkeit des Verstärkers ist hoch eingestellt, damit auch Drum-Soundmodule mit geringem Ausgangspegel laut genug erklingen. Roland V-drums Soundmodule besitzen einen vergleichsweise hohen Ausgangspegel. Sie sollten daher in diesem Fall die Lautstärke am Verstärker nicht zu hoch einstellen, damit das Signal nicht verzerrt.

Ausschalten der Geräte

6. Regeln Sie an allen LINE Geräten die Lautstärke auf Minimum und schalten Sie diese dann in umgekehrter Reihenfolge zum Einschaltvorgang aus.

* Wenn Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen möchten, müssen Sie nach Ausschalten das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Siehe „Das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen“ (S. 2)

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Technische Daten

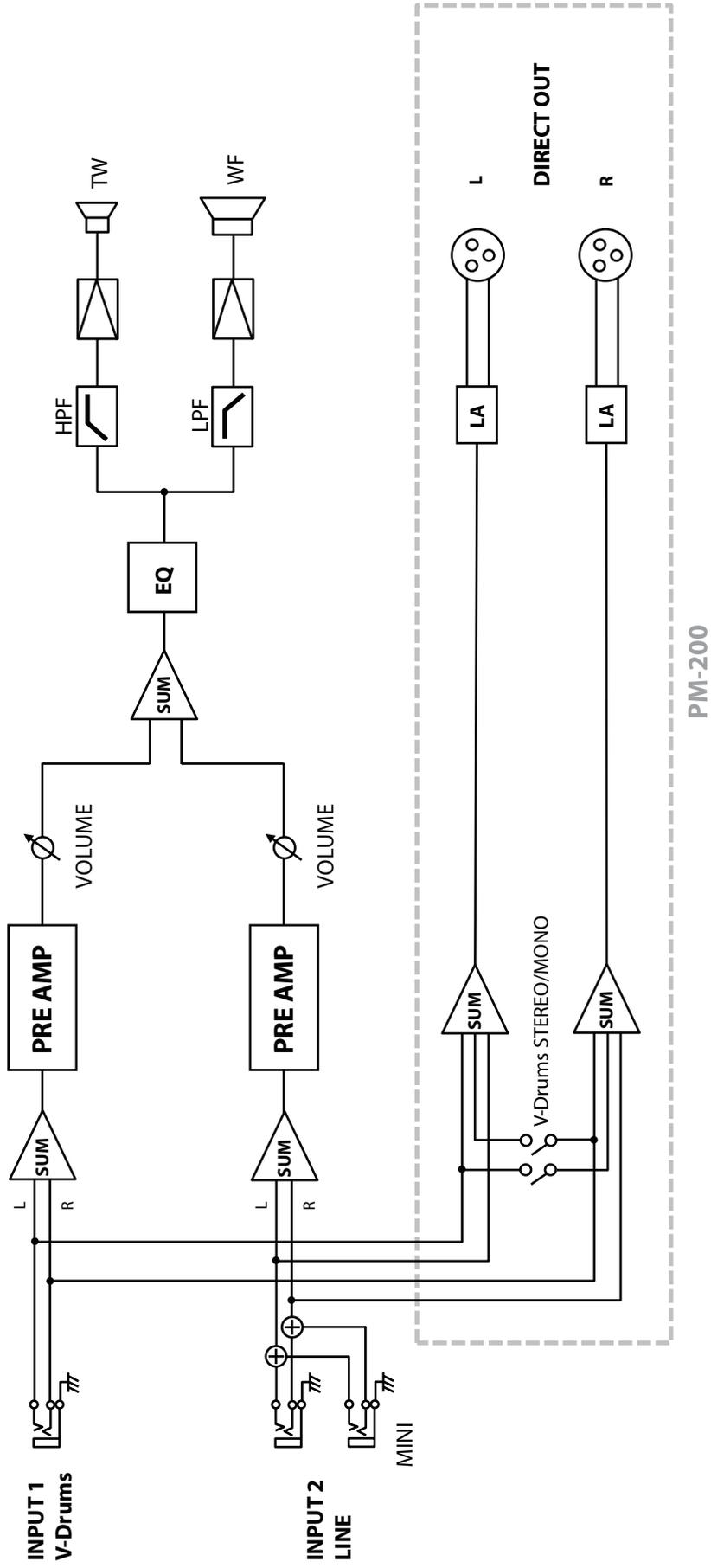
Roland PM-100, PM-200: Personal Monitor

	PM-100	PM-200
Ausgangsleistung	80 W	180 W
Nominaler Eingangspegel	V-drums INPUT: -6 dBu (10 kΩ) LINE INPUT: -6 dBu (10 kΩ)	
Lautsprecher	25 cm Woofer x 1, 5 cm Tweeter x 1	30 cm Woofer x 1, Horn Tweeter x 1
Controller	POWER-Schalter V-Drums VOLUME-Regler LINE INPUT VOLUME-Regler BASS-Regler TREBLE-Regler	POWER-Schalter V-Drums VOLUME-Regler LINE INPUT VOLUME-Regler BASS-Regler TREBLE-Regler DIRECT OUT-Schalter
Anzeige	POWER	
Anschlüsse	V-drums INPUT-Buchse: Stereoklinke LINE INPUT-Buchse: Stereoklinke, Miniklinke stereo AC IN-Buchse	V-drums INPUT-Buchse: Stereoklinke LINE INPUT-Buchse: Stereoklinke, Miniklinke stereo DIRECT OUT-Anschlüsse: XLR AC IN-Buchse
Stromverbrauch	36 W	64 W
Abmessungen	388 (W) x 407 (D) x 354 (H) mm	458 (W) x 469 (D) x 420 (H) mm
Gewicht	13,5 kg	21,0 kg
Beigefügtes Zubehör	Bedienungsanleitung (dieses Handbuch) Netzkabel	

* 0 dBu = 0.775 Vrms

* Dieses Dokument beschreibt die technischen Daten des Produkts bei Veröffentlichung dieses Dokuments. Ggf. aktualisierte Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf der Roland-Internetseite.

Signalfluss-Diagramm



PM-200

 **Roland**